



La serie APS comprende riduttori costruiti appositamente per soddisfare delle specifiche esigenze di automazione.

Il cinematismo, composto da una vite senza fine e due corone, consente di disporre, all'uscita, di due alberi cavi con una rotazione sincrona controrotante.

La motorizzazione può essere effettuata tramite motori elettrici o motorvariatori provvisti di una flangia di fissaggio dimensionata a norme IEC.

*APS series includes gearboxes specially manufactured in order to comply with specific requirements.*

*The kinematic motion is carried out by means of a wormshaft and two wormwheels in order to have two output shafts with a synchronous rotation.*

*These gearboxes can be assembled to electric motors or motorvariators equipped with a fixing flange with dimensions conforming to IEC specifications.*

Bei der Serie APS handelt es sich um Schneckengetriebe mit zwei Ausgangshohlwellen welche für Automatisierungsaufgaben eingesetzt werden können.

Die Konstruktion besteht aus einer Schneckenwelle und zwei Schneckenrädern mit Hohlwelle oder Vollwelle in einem Gehäuse.

Die Drehbewegung der Schneckenwelle wird in eine synchron-gegenläufige Drehbewegung der Schneckenräder umgesetzt. Der Antrieb kann durch IEC-Normmotoren oder durch Variatoren erfolgen.

### 6.1 Caratteristiche

- **Corpo e flange**  
Costruiti in alluminio e verniciati colore BLU RAL 5010
- **Vite senza fine**  
In acciaio legato. Indurita tramite cementazione e temprata e finita di rettifica
- **Corona**  
Fascia dentata in bronzo GcuSn12 UNI 7013 riportata di fusione su mozzo in ghisa G20 UNI 5007
- **Cuscinetti**  
Sulla vite e sulle due uscite sono montati cuscinetti a rulli conici
- **Lubrificazione**  
Normalmente i riduttori vengono forniti privi di lubrificante. Su richiesta possono essere forniti con lubrificante sintetico

### 6.1 Characteristics

- **Casing and flanges**  
*Made from aluminium and painted BLUE RAL 5010*
- **Worm screw**  
*Made from alloy steel. Hardened and case-hardened then finished by grinding*
- **Worm wheel**  
*UNI 7013 GcuSn12 bronze toothed band. Inserted by casting on UNI 5007 G20 cast-iron hub.*
- **Bearings**  
*Taper roller bearings are mounted on the screw and on the two outputs*
- **Lubrication**  
*Gearboxes are normally supplied without lubricant. However, they can be supplied with synthetic lubricant on request*

### 6.1 Merkmale

- **Gehäuse und Flansche**  
Aus Aluminium gefertigt und mit Farbe BLAU RAL 5010 lackiert
- **Schnecke**  
Aus legiertem Stahl. Gehärtet durch Einsatzhärtung und Abschreckhärtung mit Fertigschliff
- **Zahnkranz**  
Zahnband aus Bronze GcuSn 12 UNI 7013, aufgegossen auf Nabe aus Guss-eisen G20 UNI 5007
- **Lager**  
Auf der Schnecke und auf den beiden Abtrieben werden Kegelrollenlager montiert.
- **Schmierung**  
Normalerweise werden die Getriebe ohne Schmiermittel geliefert. Auf Anfrage können sie mit synthetischem Schmiermittel geliefert werden

### 6.2 Designazione

### 6.2 Designation

### 6.2 Bezeichnung

Riduttore gearbox Getriebe	Tipo entrata Input type Antriebsart	Grandezza Size Größe	Rapporto rid. Ratio Untersetzung	Predispos.att. mot. Motor coupling Motoranschluss
<b>VSF.2 USC.</b>	<b>VM</b>	<b>135</b>	<b>40</b>	<b>pam 200/19</b>
	<b>VM VI</b>	<b>135 150 170 230</b>	<b>i</b>	

